



Encore Energy

**MD-6583R**

Spis treści/Inhaltsverzeichnis/Table of Contents/Obsah/Tartalomjegyzék/Indice /Índice/Table des matières/Зміст/Cuprins

1. pl - Instrukcja obsługi – str. 2
2. en - User Manual – S. 3
3. de - Bedienungsanleitung – p. 4
4. es - Manual de usuario – p. 5
5. fr - Mode d'emploi – p. 6
6. it - Manuale d'uso – p. 7
7. cs - Návod k použití – str. 8
8. ua - Інструкція з експлуатації – с. 9
9. sk - Návod na použitie – str. 10
10. hu - Használati útmutató – o. 11
11. ro - Manual de utilizare – p. 12



pl

Zapoznaj się z instrukcją obsługi, przed użyciem produktu.  
Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.

### **Informacje dotyczące bezpieczeństwa**

Chroń urządzenie przed kontaktem z wodą i innymi płynami i nie używaj go w środowisku o wysokiej wilgotności.

Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.

Przedmiot nie jest przeznaczony do zabawy i należy go trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt - istnieje ryzyko połknięcia niektórych elementów.

Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z instrukcją obsługi.

Jeśli urządzenie przestanie działać prawidłowo, natychmiast zaprzestań jego użytkowania i skontaktuj się z nami.

Ten produkt został zaprojektowany do używania w pomieszczeniach zamkniętych. Nie używaj go w miejscach, gdzie może być narażony na działanie warunków atmosferycznych.

### **Zastosowanie**

Ta ładowarka przeznaczona jest do ładowania urządzeń z mocą maksymalnie do 65W.

### **Instrukcja użycia**

Podłącz do ładowarki kabel pasujący do urządzenia, które zamierzasz ładować.

Podłącz ładowarkę do gniazda elektrycznego.

Za pomocą kabla podłącz do ładowarki urządzenie, które chcesz naładować.

### **Specyfikacja i parametry techniczne**

Wejście: 100-240V 50/60Hz 1.5A Max

USB-C: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 15V-3A 20V-3.25A

USB-A: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 20V-3A

Moc: 65W

### **Zastosowane zabezpieczenia**

Ochrona przed: przeciążeniami, zwarciami, przeładowaniem, przegrzaniem, nadmiernym napięciem.

### **Gwarancja**

Urządzenie objęte jest 24-miesięczną gwarancją producenta.

### **Utylizacja**

Nie wyrzucaj tego urządzenia razem z innymi odpadami. Jeżeli urządzenie zostanie niewłaściwie zutylizowane, materiały z których zostało wykonane, mogą mieć negatywny wpływ na zdrowie ludzi i środowisko. Zużyty sprzęt przekaz do punktu zbiórki odpadów elektronicznych.

### **Producent:**

AMSO Sp. z o.o. ul. Czarnowiejska 84, 30-054 Kraków, Polska



en

Read the user manual before using the product.  
Keep this manual for future reference.

### **Safety Information**

Protect the device from contact with water and other liquids, do not use it in a high-humidity environment.

Keep the device away from sources of fire and heat.

The device is not intended for play and should be kept out of reach of children and pets – there is a risk of swallowing some components.

Use the device only in accordance with the user manual.

If the device stops functioning properly, immediately cease use and contact us.

This product is designed for indoor use. Do not use it in places where it may be exposed to environmental conditions.

### **Usage**

This charger is designed for charging devices with a maximum power of up to 65W.

### **Instructions for use**

Connect the cable suitable for the device you wish to charge to the charger.

Plug the charger into the electrical socket.

Using the cable, connect the device you want to charge to the charger.

### **Specifications and technical parameters**

Input: 100-240V 50/60Hz 1.5A Max

USB-C: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 15V-3A 20V-3.25A

USB-A: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 20V-3A

Power: 65W

### **Safety features**

Overcurrent protection, short circuit protection, temperature protection, overcharging protection, output overvoltage protection, input overvoltage protection.

### **Warranty**

The device is covered by a 24-month manufacturer's warranty.

### **Disposal**

Do not dispose of this device with household waste. If improperly disposed of, the materials the device is made from may have a negative impact on human health and the environment.

To dispose of used equipment, take it to a designated collection point.

### **Manufacturer:**

AMSO Sp. z o.o., Czarnowiejska 84, 30-054 Kraków, Poland



de

Lesen Sie das Benutzerhandbuch, bevor Sie das Produkt verwenden.  
Bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Referenz auf.

### **Sicherheitsinformationen**

Schützen Sie das Gerät vor Kontakt mit Wasser und anderen Flüssigkeiten und verwenden Sie es nicht in einer Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.

Das Gerät ist nicht zum Spielen gedacht und sollte außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahrt werden – es besteht die Gefahr, dass einige Komponenten verschluckt werden.

Verwenden Sie das Gerät nur gemäß der Bedienungsanleitung.

Wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, stellen Sie die Verwendung sofort ein und kontaktieren Sie uns.

Dieser Artikel ist für den Innenbereich bestimmt. Verwenden Sie ihn nicht an Orten, an denen er Umweltbedingungen ausgesetzt sein könnte.

### **Verwendung**

Dieses Ladegerät ist zum Laden von Geräten mit einer maximalen Leistung von bis zu 65W vorgesehen.

### **Anweisungen zur Verwendung**

Schließen Sie das Kabel, das für das zu ladende Gerät geeignet ist, an das Ladegerät an.

Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose.

Verbinden Sie das Gerät, das Sie aufladen möchten, über das Kabel mit dem Ladegerät.

### **Spezifikationen und technische Parameter**

Eingang: 100-240V 50/60Hz 1.5A Max

USB-C: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 15V-3A 20V-3.25A

USB-A: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 20V-3A

Leistung: 65W

### **Sicherheitsfunktionen**

Überstromschutz, Kurzschlusschutz, Temperaturschutz, Überladungsschutz, Überspannungsschutz am Ausgang, Überspannungsschutz am Eingang.

### **Garantie**

Das Gerät ist mit einer 24-monatigen Herstellergarantie abgedeckt.

### **Entsorgung**

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll. Wenn es unsachgemäß entsorgt wird, können die Materialien, aus denen das Gerät besteht, negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt haben.

Um das gebrauchte Gerät zu entsorgen, bringen Sie es zu einer ausgewiesenen Sammelstelle.

**Hersteller:** AMSO Sp. z o.o., Czarnowiejska 84, 30-054 Kraków, Polen



es

Lea el manual de usuario antes de usar el producto.

Guarde este manual para futuras consultas.

### **Información de seguridad**

Proteja el dispositivo del contacto con agua y otros líquidos y no lo use en un ambiente de alta humedad.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.

El dispositivo no está destinado para jugar y debe mantenerse fuera del alcance de niños y mascotas, ya que existe el riesgo de tragar algunos componentes.

Utilice el dispositivo solo de acuerdo con el manual de usuario.

Si el dispositivo deja de funcionar correctamente, deje de usarlo inmediatamente y contáctenos.

Este producto está diseñado para su uso en interiores. No lo utilice en lugares donde pueda estar expuesto a condiciones atmosféricas.

### **Uso**

Este cargador está diseñado para cargar dispositivos con una potencia máxima de hasta 65W.

### **Instrucciones de uso**

Conecte el cable adecuado para el dispositivo que desea cargar al cargador.

Conecte el cargador a una toma de corriente eléctrica.

Con el cable, conecte el dispositivo que desea cargar al cargador.

### **Especificaciones y parámetros técnicos**

Entrada: 100-240V 50/60Hz 1.5A Max

USB-C: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 15V-3A 20V-3.25A

USB-A: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 20V-3A

Potencia: 65W

### **Protecciones aplicadas**

Protección contra: sobrecargas, cortocircuitos, sobrecarga, sobrecalentamiento, sobretensión.

### **Garantía**

El dispositivo está cubierto por una garantía del fabricante de 24 meses.

### **Eliminación**

No deseche este dispositivo junto a los desechos generales. Si el dispositivo se desecha de manera incorrecta, los materiales de los que está hecho pueden tener un impacto negativo en la salud humana y el medio ambiente. Lleve el equipo usado a un punto de recolección de residuos electrónicos.

### **Fabricante:**

AMSO Sp. z o.o., Czarnowiejska 84, 30-054 Kraków, Polonia



fr

Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.  
Conservez ce manuel pour référence future.

### **Informations de sécurité**

Protégez l'appareil du contact avec l'eau et d'autres liquides, ne l'utilisez pas dans un environnement à forte humidité.

Gardez l'appareil à l'écart des sources de feu et de chaleur.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé comme jouet et doit être gardé hors de portée des enfants et des animaux - il existe un risque d'ingestion de certains composants.

Utilisez l'appareil uniquement conformément au manuel d'utilisation.

Si l'appareil cesse de fonctionner correctement, cessez immédiatement de l'utiliser et contactez-nous.

Ce produit est conçu pour une utilisation intérieure. Ne l'utilisez pas dans des endroits où il peut être exposé aux conditions environnementales.

### **Utilisation**

Ce chargeur est conçu pour charger des appareils avec une puissance maximale allant jusqu'à 65W.

### **Instructions d'utilisation**

Connectez le câble adapté à l'appareil que vous souhaitez charger au chargeur.

Branchez le chargeur à la prise électrique.

À l'aide du câble, connectez l'appareil que vous souhaitez charger au chargeur.

### **Spécifications et paramètres techniques**

Entrée: 100-240 V, 50/60 Hz, 1.5 A Max

USB-C: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 15V-3A 20V-3.25A

USB-A: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 20V-3A

Puissance: 65W

### **Fonctionnalités de sécurité**

Protection contre les surintensités, protection contre les courts-circuits, protection contre la température, protection contre la surcharge, protection contre les surtensions de sortie, protection contre les surtensions d'entrée.

### **Garantie**

L'appareil est couvert par une garantie de 24 mois du fabricant.

### **Élimination**

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Si l'appareil est jeté de manière incorrecte, les matériaux dont il est composé peuvent avoir un impact négatif sur la santé humaine et l'environnement.

Pour se débarrasser du matériel usé, déposez-le dans un point de collecte désigné.

### **Fabricant:**

AMSO Sp. z o.o., Czarnowiejska 84, 30-054 Kraków, Pologne



it

Leggere il manuale utente prima di utilizzare il prodotto.  
Conservare questo manuale per riferimento futuro.

### **Informazioni sulla sicurezza**

Proteggere il dispositivo dal contatto con acqua e altri liquidi, non utilizzarlo in ambienti ad alta umidità.

Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.

Il dispositivo non è destinato al gioco e deve essere tenuto fuori dalla portata di bambini e animali - c'è il rischio di ingerire alcuni componenti.

Utilizzare il dispositivo solo in conformità con il manuale utente.

Se il dispositivo smette di funzionare correttamente, interrompere immediatamente l'uso e contattarci.

Questo prodotto è progettato per l'uso in ambienti interni. Non utilizzarlo in luoghi dove potrebbe essere esposto alle condizioni ambientali.

### **Utilizzo**

Questo caricabatterie è progettato per caricare dispositivi con una potenza massima fino a 65W.

### **Istruzioni per l'uso**

Collegare il cavo adatto al dispositivo che si desidera caricare al caricabatterie.

Collegare il caricabatterie alla presa elettrica.

Utilizzando il cavo, collegare il dispositivo che si desidera caricare al caricabatterie.

### **Specifiche e parametri tecnici**

Ingresso: 100-240 V, 50/60 Hz, 1.5 A Max

USB-C: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 15V-3A 20V-3.25A

USB-A: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 20V-3A

Potenza: 65W

### **Funzioni di sicurezza**

Protezione contro sovracorrenti, protezione contro cortocircuiti, protezione contro il surriscaldamento, protezione contro la sovraccarica, protezione contro sovratensioni in uscita, protezione contro sovratensioni in ingresso.

### **Garanzia**

Il dispositivo è coperto da una garanzia di 24 mesi del produttore.

### **Smaltimento**

Non smaltire questo dispositivo con i rifiuti domestici. Se smaltito in modo improprio, i materiali di cui è composto il dispositivo potrebbero avere un impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente.

Per smaltire l'attrezzatura usata, portarla a un punto di raccolta designato.

### **Produttore:**

AMSO Sp. z o.o., Czarnowiejska 84, 30-054 Kraków, Polonia



CS

Před použitím produktu si přečtěte uživatelskou příručku.  
Tuto příručku si uschovejte pro budoucí potřebu.

### **Bezpečnostní informace**

Chraňte zařízení před kontaktem s vodou a jinými kapalinami, nepoužívejte jej v prostředí s vysokou vlhkostí.

Uchovávejte zařízení mimo dosah ohně a tepla.

Zařízení není určeno pro hraní a mělo by být drženo mimo dosah dětí a domácích zvířat – existuje riziko polknutí některých komponentů.

Používejte zařízení pouze v souladu s uživatelskou příručkou.

Pokud zařízení přestane správně fungovat, okamžitě přestaňte používat a kontaktujte nás.

Tento produkt je určen pro použití v interiérech. Nepoužívejte ho na místech, kde může být vystaven vnějším podmínkám.

### **Použití**

Tato nabíječka je určena pro nabíjení zařízení s maximálním výkonem až 65W.

### **Pokyny k použití**

Připojte kabel vhodný pro zařízení, které chcete nabíjet, k nabíječce.

Připojte nabíječku do elektrické zásuvky.

Pomocí kabelu připojte zařízení, které chcete nabíjet, k nabíječce.

### **Specifikace a technické parametry**

Vstup: 100-240 V, 50/60 Hz, 1.5 A Max

USB-C: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 15V-3A 20V-3.25A

USB-A: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 20V-3A

Výkon: 65W

### **Bezpečnostní funkce**

Ochrana proti nadproudu, ochrana proti zkratu, ochrana proti přehřátí, ochrana proti přebití, ochrana proti nadměrnému napětí na výstupu, ochrana proti nadměrnému napětí na vstupu.

### **Záruka**

Zařízení je pokryto 24měsíční zárukou výrobce.

### **Likvidace**

Tento výrobek nevyhazujte spolu s běžným odpadem. Pokud je nesprávně zlikvidován, materiály, ze kterých je vyroben, mohou mít negativní vliv na lidské zdraví a životní prostředí.

Pro likvidaci použitých zařízení je odvezte na určené sběrné místo.

### **Výrobce:**

AMSO Sp. z o.o., Czarnowiejska 84, 30-054 Kraków, Polsko





Encore Energy

ца

Прочитайте інструкцію перед використанням продукту.  
Збережіть цю інструкцію для подальшого використання.

### **Інформація з безпеки**

Захищайте пристрій від контакту з водою та іншими рідинами, не використовуйте його в умовах високої вологості.

Тримайте пристрій подалі від джерел вогню та тепла.

Пристрій не призначений для ігор і має бути зберіганий поза досяжністю дітей та тварин – існує ризик проковтнення деяких компонентів.

Використовуйте пристрій лише відповідно до інструкції.

Якщо пристрій перестав працювати належним чином, негайно припиніть його використання та зв'яжіться з нами.

Цей продукт призначений для використання в приміщеннях. Не використовуйте його в місцях, де він може бути підданий впливу зовнішніх умов.

### **Призначення**

Цей зарядний пристрій призначений для заряджання пристроїв потужністю до 65 Вт.

### **Інструкція з використання**

Підключіть кабель, що підходить для пристрою, який ви хочете заряджати, до зарядного пристрою.

Підключіть зарядний пристрій до електричної розетки.

За допомогою кабелю підключіть пристрій, який ви хочете заряджати, до зарядного пристрою.

### **Технічні характеристики та параметри**

Вхід: 100-240 В, 50/60 Гц, 1.5 А Max

USB-C: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 15V-3A 20V-3.25A

USB-A: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 20V-3A

Потужність: 65 Вт

### **Особливості безпеки**

Захист від перевантажень, захист від короткого замикання, захист від перегріву, захист від перезарядження, захист від надмірної напруги на виході, захист від надмірної напруги на вході.

### **Гарантія**

Пристрій має 24-місячну гарантію від виробника.

### **Утилізація**

Не викидайте цей пристрій разом з побутовими відходами. Якщо пристрій буде неправильно утилізований, матеріали, з яких він виготовлений, можуть негативно вплинути на здоров'я людини та навколишнє середовище.

Для утилізації використаного обладнання передайте його на спеціалізований пункт збору відходів електроніки.

**Виробник:** AMSO Sp. z o.o., Czarnowiejska 84, 30-054 Kraków, Польща



Encore Energy

sk

Pred použitím výrobku si prečítajte návod na obsluhu.

Uchovajte tento návod na obsluhu pre budúce použitie.

### **Informácie o bezpečnosti**

Chráňte zariadenie pred kontaktom s vodou a inými tekutinami a nepoužívajte ho vo vlhkom prostredí.

Uchovávajte zariadenie mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.

Výrobok nie je určený na hranie a musí byť uchovávaný mimo dosahu detí a zvierat – hrozí nebezpečenstvo prehltnutia niektorých častí.

Používajte zariadenie len v súlade s návodom na obsluhu.

Ak zariadenie prestane správne fungovať, okamžite ho prestaňte používať a kontaktujte nás.

Tento výrobok je určený na použitie v interiéri. Nepoužívajte ho v prostredí vystavenom poveternostným podmienkam.

### **Použitie**

Táto nabíjačka je určená na nabíjanie zariadení s výkonom do 65W.

### **Návod na použitie**

Pripojte k nabíjačke kábel, ktorý vyhovuje zariadeniu, ktoré chcete nabíjať.

Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.

Pomocou kábla pripojte zariadenie, ktoré chcete nabiť, k nabíjačke.

### **Špecifikácie a technické parametre**

Vstup: 100–240 V, 50/60 Hz, 1.5 A Max

USB-C: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 15V-3A 20V-3.25A

USB-A: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 20V-3A

Výkon: 65W

### **Bezpečnostné opatrenia**

Ochrana proti: preťaženiu, skratu, prebitiu, prehriatiu, nadmernému napätiu.

### **Záruka**

Zariadenie je pokryté 24-mesačnou zárukou výrobcu.

### **Likvidácia**

Neodhadzujte toto zariadenie s ostatným odpadom. Ak bude zariadenie nesprávne zlikvidované, materiály, z ktorých je vyrobené, môžu mať negatívny vplyv na zdravie ľudí a životné prostredie. Odovzdajte použité zariadenie na zberné miesto elektroodpadu.

### **Výrobca:**

AMSO Sp. z o.o., ul. Czarnowiejska 84, 30-054 Kraków, Poľsko



hu

Használat előtt olvassa el a használati útmutatót!

Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi használatra.

### **Biztonsági információk**

Óvja a készüléket a vízzel és más folyadékokkal való érintkezéstől, valamint ne használja magas páratartalmú környezetben.

Tartsa a készüléket távol tűzforrástól és hőtől.

A termék nem játék, és gyerekek vagy állatok elől elzárva tartandó – apró alkatrészek lenyelésének veszélye áll fenn.

A készüléket kizárólag a használati útmutatónak megfelelően használja.

Ha a készülék működése rendellenessé válik, azonnal hagyja abba a használatát, és vegye fel velünk a kapcsolatot.

Ez a termék beltéri használatra készült. Ne használja olyan helyen, ahol időjárás hatásoknak van kitéve.

### **Alkalmazás**

Ez a töltő legfeljebb 65W teljesítményű eszközök töltésére alkalmas.

### **Használati útmutató**

Csatlakoztassa a töltőhöz a töltendő eszközhöz illő kábelt.

Dugja be a töltőt egy elektromos aljzatba.

A kábelen keresztül csatlakoztassa a töltendő eszközt a töltőhöz.

### **Specifikációk és műszaki adatok**

Bemenet: 100–240 V, 50/60 Hz, 1.5 A Max

USB-C: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 15V-3A 20V-3.25A

USB-A: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 20V-3A

Teljesítmény: 65W

### **Védelmi funkciók**

Védelem túlterhelés, rövidzárlat, túltöltés, túlmelegedés és túlfeszültség ellen.

### **Garancia**

A készülék 24 hónapos gyártói garanciával rendelkezik.

### **Hulladékkezelés**

Ne dobja a készüléket a háztartási hulladék közé! A helytelen hulladékkezelés esetén a készülék anyagai káros hatással lehetnek az emberi egészségre és a környezetre. Az elhasznált készüléket adja le elektronikai hulladékgyűjtő ponton.

**Gyártó:** AMSO Sp. z o.o. ul. Czarnowiejska 84, 30-054 Kraków, Lengyelország



ro

Citiți manualul de utilizare înainte de a folosi produsul.  
Păstrați acest manual pentru utilizări viitoare.

### **Informații de siguranță**

Protejați dispozitivul împotriva contactului cu apa și alte lichide și nu îl utilizați în medii cu umiditate ridicată.

Țineți dispozitivul departe de sursele de foc și căldură.

Produsul nu este destinat joacării și trebuie păstrat departe de copii și animale – există riscul înghițirii unor componente.

Utilizați dispozitivul numai conform instrucțiunilor din manualul de utilizare.

Dacă dispozitivul nu mai funcționează corect, opriți imediat utilizarea și contactați-ne.

Acest produs este destinat utilizării în interior. Nu îl folosiți în locuri expuse condițiilor atmosferice.

### **Utilizare**

Acest încărcător este destinat încărcării dispozitivelor cu o putere de până la 65W.

### **Instrucțiuni de utilizare**

Conectați un cablu compatibil cu dispozitivul pe care doriți să îl încărcați la încărcător.

Introduceți încărcătorul într-o priză electrică.

Utilizând cablul, conectați dispozitivul pe care doriți să îl încărcați la încărcător.

### **Specificații și parametri tehnici**

Intrare: 100–240 V, 50/60 Hz, 1.5 A Max

USB-C: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 15V-3A 20V-3.25A

USB-A: 5V-3A 9V-3A 12V-3A 20V-3A

Putere: 65W

### **Protecții integrate**

Protecție împotriva: supraîncărcării, scurtcircuitului, supraîncărcării, supraîncălzirii și supratensiunii.

### **Garanție**

Dispozitivul este acoperit de o garanție de 24 de luni oferită de producător.

### **Eliminare**

Nu aruncați acest dispozitiv împreună cu alte deșeuri. Dacă dispozitivul este eliminat necorespunzător, materialele din care este fabricat pot avea un impact negativ asupra sănătății umane și mediului. Predați dispozitivul uzat la un centru de colectare a deșeurilor electronice.

**Producător:** AMSO Sp. z o.o., ul. Czarnowiejska 84, 30-054 Kraków, Polonia